

Сергей Темчин¹
SERGEJUS TEMČINAS
[HTTPS://ORCID.ORG/0000-0002-6706-5963](https://orcid.org/0000-0002-6706-5963)

Rocznik Teologiczny
LXV – z. 3/2023
s. 531-542
DOI: 10.36124/rt.2023.20

Когда Сергей Кимбар начал управлять Супрасльским монастырем: К уточнению хронологии первых настоятелей

**Kogda Sergij Kimbar načal upravlát´ Suprasl´skim
monastyrem: K uitočneniũ hronologii pervyh nastoãtelej**

**When Sergius Kimbar began to run the Supraśl Monastery:
Clarifying the chronology of the first abbots**

Ключевые слова: Великое княжество Литовское, Супрасльский монастырь, хронология

Key words: Grand Duchy of Lithuania, Supraśl monastery, chronology

Резюме

В статье делается обзор предпринимавшихся с конца первой трети XVII века попыток установить хронологию управления Супрасльским Благовещенским монастырем его первых настоятелей. С опорой на сохранившиеся документальные и литературные источники критически оцениваются современные предположения на этот счет. Основное внимание уделено определению начала настоятельства первого супрасльского архимандрита Сергея Кимбара, которое обычно относится к 1532 году. Данный вопрос рассматривается на фоне документированных сведений о деятельности его предшественников-игуменов и его самого. Аргументируется положение о том, что Сергей стал настоятелем пятью годами раньше, чем это принято считать: не позже

¹ Prof. dr hab. Sergejus Temčinas (Сергей Темчин), Instytut Języka Litewskiego, Wilno.

августа 1527 года, когда он постриг в монахи пришедшего в обитель попа Алексия (в монашестве Арсения), что является прерогативой настоятеля. Это произошло вскоре после того, как супрасльский монах Нил, некоторое время бывший администратором обители, самовольно съехал (не позже мая 1527 г.) в Дермань вместе с монастырским имуществом. Двумя годами позже (королевской грамотой от 23 октября 1529 года) впервые документально засвидетельствовано употребление термина *архимандрит* в отношении не названного по имени супрасльского настоятеля, что также указывает на то, что Сергей Кимбар начал управлять монастырем раньше, чем это принято считать. В заключение приводится уточненная хронология первых супрасльских настоятелей.

Abstract

The article reviews the attempts made since the end of the first third of the 17th century to establish the chronology of the first abbots running the Supraśl Annunciation Monastery. Based on the surviving documentary and literary sources, modern assumptions on this topic are critically assessed. The main attention is paid to determining the beginning of the abbotship of the first Supraśl archimandrite Sergius Kimbar, which is usually attributed to 1532 (his predecessors did not have the title of archimandrite). This issue is considered against the background of documented information about the activities of his predecessors and himself. It is concluded that Sergius started running the monastery five years earlier than it is usually believed: not later than August 1527, when he tonsured the priest Alexius (Arsenius in monasticism) who had joined the monastery, since this is the prerogative of the abbot. This happened shortly after the Supraśl monk Nil, who for some time was the administrator of the monastery, arbitrarily moved (not later than May 1527) to Derman along with a part of the monastery property. Two years later the use of the title *archimandrite* was first documented in relation to the unnamed Supraśl abbot by a royal charter of October 23, 1529, which also indicates that Sergius Kimbar began to run the monastery earlier than is usually believed. An updated chronology of the first Supraśl abbots is attached.

Считается, что первые игумены Супрасльского Благовещенского монастыря, основанного в 1498 году будущим маршалком Великого княжества Литовского Александром Ивановичем Ходкевичем на

Подляшье (восточный регион современной Польши), руководили обителем в следующих годах: игумен Пафнутий Сегень (1500–1510), игумен Каллист (1510–1512), игумен Иона (1512–1532), архимандрит Сергей Кимбар (1532–1565) (Dalmatov 1892, 610). Откуда эта хронология известна с такой точностью, не вполне ясно. Возможно, она является результатом реконструкции опубликовавшего ее супрасльского архимандрита Николая Далматова (1881–1906).

Четвертью века ранее Модест Стрельбицкий приводил иную хронологию: игумен Пафнутий Сегень (1500–1510), игумены Каллист, Иона и Антоний (1510–1533), архимандрит Сергей Кимбар (1533–1560) (Strel' bickij 1867 (6), 131).

Польскоязычная Хроника Супрасльской лавры (ок. середины XVIII в.) Николая Радкевича (†1779) содержит следующие сведения о первых игуменах: Пафнутий Сегень (1500–1510), Каллист (13 октября 1510–1512), Иона (1513–1532), архимандрит Сергей Кимбар (1532–1565) (ASD 1870, 1–2, 12–13, 16, 30–31, 38, 57).

В сохранившемся новом (бумажном) Супрасльском помяннике 1631 года (Вильнюс, Библиотека им. Врублевских Академии наук Литвы, F 19-89, л. 17 об.–18 об.)² при упоминании тех же настоятелей указаны даты (каждый раз по двойному счету: от сотворения мира и от Рождества Христова): Пафнутий Сегень 1506 год, Каллист 1510, Иона 1513, Сергей Кимбар 1534.

Как видим, попытки определить начало правления первых настоятелей Супрасльского монастыря предпринимались уже в конце первой трети XVII века. К сожалению, старый пергаменный помянник обители не сохранился, но публикация его текста не содержит интересующих нас хронологических сведений (Е. N. 1904; см. также: ASD 1870, 454–459; Mironowicz 2015b). Эти помянники должны были быть известны руководившему

² Описание рукописи (Dobrânskij 1882, 179–186).

монастырем Николаю (Далматову), но тот опубликовал данные, приведенные в начале настоящей работы.

Антоний Миронович недавно предложил свой список первых супрасльских настоятелей, весьма отличный от традиционного: Пафнутий Сегень (1592–1510), Каллист (1510–1512), Иона (1512–1516), Антоний (1516–1520), Иосиф (1520–1524), Нил (1525–1527), Иона (1527–1532), архимандрит Сергей Кимбар (1532–1565) (Mironowicz 2015b, 77–78 {w przypisach}; ср. также: Mironowicz 2013, 50–53). В иной работе того же года А. Миронович в характерной для него манере дает иные даты: Каллист (1511–1512), Иона (1513–1517) (Mironowicz 2015a, 85–86).

После кончины игумена Каллиста в 1512 году игумен Иона действительно был избран в следующем 1513 году, что верно указано в младшем (бумажном) супрасльском помяннике 1531 года и польскоязычной Хронике Супрасльской лавры (ок. середины XVIII в.) (ASD 1870, 30–31). Это также вытекает из опубликованных А. Мироновичем сохранившихся версий „Краткого изложения документов супрасльских владений“: „Roku 1513, od JW. Alexandra Chodkiewicza, starosty brzeskiego, marszałka W. X. Lit., jako fundatora względem elekcji superiora w klasztorze supraskim, w dwóch kopiach spisane – punkta“ (Mironowicz 2009, 57 {nr 4}; ср. также: Mironowicz 2009, 139 {nr 3}). Данная запись верно интерпретирована издателем как смена соответствующих игуменов, хотя и неправильно указал год кончины Каллиста (Mironowicz 2009, 111 {przypis 25}). Почему этот вывод не был учтен в более поздней аннотированной публикации несохранившегося старого (пергаменного) супрасльского помянника, можно только догадываться.

Игумен Антоний упомянут в единственном документе 1518 года, не содержащем более точной даты³. А. Миронович безосновательно приписал Модесту Стрельбицкому мнение

³ Публикация документа (Strel' bickij 1867 (4), 15–17 {pervoj paginacii; № 6}).

о том, что данный документ является фальсификатом (Mironowicz 2009, 112–113; 2011, 139 {przypis 350}). В таком смысле высказался лишь Ю. Марошек (Maroszek 1999, 11–12). Предложенное А. Мироновичем отождествление супрасльского игумена Антония со св. Антонием Супрасльским (Mironowicz 2009, 112–114 {przypis 36}; 2011, 139–140 {przypis 350}) неприемлемо по хронологическим причинам⁴, поскольку последний погиб мученической смертью в Фессалонике 4 февраля 1508 года (Turilov 2013, 270).

Игумен Иосиф упоминается в двух документах с указанием календарной даты и индикта, позволяющего рассчитать год:

1. подтверждение А. И. Ходкевича на сделанную Супрасльским монастырем покупку рыбных тоней, датированное 4 июня, индикт 8-й (дающий 1520 г.)⁵;
2. письмо неназванного киевского митрополита супрасльскому игумену Иосифу в связи с посылкой церковных принадлежностей, датированный 23 августа, индикт 9 (дающий 1521 г.): „Indykta 9, dnia 23 Augusta, od metropolity kijowskiego do Józefa ihumena supraskiego, posyłając aparaty, po rusku pisany – list“ (Mironowicz 2009, 69 {nr 2}; ср. также: Mironowicz 2009, 153 {nr 2}; 2011, 151).

Комментарий А. Мироновича к последнему документу, в котором якобы речь идет о супрасльском игумене Ионе (1512–1532), а сам документ писан между 1522 и 1532 годами (Mironowicz 2009, 116 {przypis 75}), ошибочен.

Опубликованная Николаем Далматовым хронология настоятельства Сергея Кимбара (1532–1565) неверна. Это доказывает, во-первых, новый документ, недавно опубликованный Д. Фиоником. Это расписка бельского мещанина Ивана Сегеневича от 7 января 1532 года, которой он подтверждает отсутствие у него

⁴ О допущенных А. и М. Мироновичами многочисленных случаях путаницы относительно св. Антония Супрасльского см. Temčín 2021, 237–238.

⁵ Публикация документа (ASD 1870, 26 {№ 8}).

претензий в связи с разбитым подсвечником из соборной церкви в Бельске, одолженным у него супрасльским архимандритом Сергием на освящение церкви, поскольку понесенный в связи с этим убыток уже возмещен ему топильским наместником Богданом (Fionik 2022). Дата этой расписки не оставляет сомнений в том, что подсвечник был одолжен еще в предыдущем 1531 году, когда Сергей был уже архимандритом. Следовательно, датировка начала его настоятельства 1532 годом заведомо неверна.

Еще более яркое доказательство этому содержится в недатированном письме самого Сергия неназванному по имени митрополиту⁶. В нем он, отвечая на обвинения супрасльского монаха Арсения в своевольном изменении порядка богослужения и искажении правкой евангельских рукописей, сообщает, что этого монаха он постриг сам в своей обители („яко мнишествомъ по моему съгрешению от моее худости обложен“), а до того тот был попом Алексием.

Это письмо датировалось по-разному: издатель отнес его к максимально раннему 1536 году⁷, я – к 1546 году (Temčín 2015), а А. Миронович – к 1556 году (Mironowicz 2012, 15 {przypis 18})⁸.

Независимо от принимаемой датировки этого письма в 1530 году бывший поп Алексий уже был супрасльским монахом Арсением, о чем он сам, среди прочего, сообщил в колофоне переписанной им Лествицы указанного года: В ѿѣ. џ. лн. индѣи. ꙗ. списана бѣ сѣа книга лѣспвитнѣи оу монастыри ѡбѣщѣ въ ѡвнтели. бл҃гвѣщенїа прѣтѣа бѣа. и сп҃го їѡанна б҃гослова. ꙗ на рещѣ соупраслѣ. желанїе и ржкоу многогрѣшнаго ѣнока ѡрсенїа бывшаго въ мирскѣ житїи алексеѣа нѣстойнаго попа⁹.

⁶ Публикация текста (Golubev 1887), перепечатка (Labyncev, Šavinskaà 1996, 135–149), изложение богослужебного содержания источника (Gustova 2011).

⁷ Обсуждение вероятной мотивировки этого решения (Temčín 2021, 236).

⁸ Критика этого решения (Temčín 2015, 17–18).

⁹ Наборная публикация всего колофона (Temčín 2021, 235–236). Схематическое описание и снимки листов рукописи, в том числе с записью писца

Поскольку Алексей был пострижен и наречен Арсением самим Сергием Кимбаром, то в 1530 году тот уже заведомо управлял монастырем, ведь пострижение в монахи является прерогативой игумена. Разумеется, он может поручить осуществить постриг кому-нибудь другому, но в данном случае это исключено: в описании этого события Сергей дважды использует местоимения 1 л. ед. ч., принимая на себя ответственность за совершенное действие („яко мнишествомь по моему съгрешению от моее худости обложен“).

В недатированном письме Сергия Кимбара киевскому митрополиту содержатся относительные датировки двух событий:

1. прихода его самого в Супрасльский монастырь („ижем пришед в манастирь дисейшого моего жилища так тому вже двадесят и шесть годов о сем прошлом святем празднице Богоявлении Христова прешло“) (Golubev 1887, 13);
2. пострижения им попа Алексия с наречением ему имени Арсений („яко мнишествомь по моему съгрешению от моее худости обложен [...] Тому вже преидоша сего року минулого августа шесть и дванадесяте лет“) (Golubev 1887, 5).

Для письма предложены три различные датировки, поэтому представлю соответствующие хронологические выкладки для каждой из них:

Супрасльские события:	Датировки письма Сергия Кимбара		
	1536 г.	1546 г.	1556 г.
приход Сергия в монастырь	январь 1510 г.	январь 1520 г.	январь 1530 г.
постриг попа Алексия	август 1517 г.	август 1527 г.	август 1537 г.

Поздняя датировка противоречит данным колофона Лествицы 1530 года, а ранняя увеличивает у без того продолжительное настоятельство Сергия (1532–1565) еще на пятнадцать лет (что само по себе маловероятно), перекрывая при этом

задокументированные сведения о руководстве обителью чернецом Нилом (что сводит ее вероятность на нет).

Информация о последнем содержится в списках „Краткого изложения документов супрасльских владений“ и относится к двум точно датированным документам (привожу наиболее информативные версии):

а) „Roku 1525, indykta 13, Junii 7, Wielebnego Niła, czerńca imieniem wszystkich braci monasteru supraskiego na urządzie bielskim przed namiestnikiem Maciejem Lewickim, o wyprowadzenie chłopca topińskiego, y zebranie zabudowania gdzie on mieszkał, oraz spustoszenie stawu topińskiego; na poddanych surażskich zaniesiona, po rusku – żałoba“ (Mironowicz 2009, 142–143 {nr 1}, ср.: Mironowicz 2009, 60–61 {nr 2}; 2011, 151);

б) „Roku 1527, Junii 2, indykta 15, od Najjaśniejszego króla Zygmunta I na żałobę JW. Alexandra Chodkiewicza do Xiędza Niła, ihumena bywszego supraskiego, który zjechał był z Supraśla do Dermania, aby się stawił przed należytym sądem, y liczbę z pieniędzy, y inszych skarbów monastyrskich uczynił, woryginale ruskim pisany – list“ (Mironowicz 2009, 143 {nr 5}; ср. также: Mironowicz 2009, 61 {nr 6}; 2011, 131).

Информация А. Мироновича о том, что в первом документе речь идет о Матвее Левицком, подсудке бельском (1536–1562), старосте бельском (1545) и судье бельском (1553–1559) (Mironowicz 2009, 114 {сноска № 41}), неверна из-за различий в хронологии и занимаемых должностях. Упомянутая в описании документа 1525 года личность не значится в указателе подляшских должностных лиц (Dubas-Urwanowicz, Gąsiorowski 1994).

Из приведенных выше описаний документов следует, что 7 июня 1525 года чернец Нил выступал от лица всех монахов Супрасльского монастыря в официальных делах, т. е. фактически являлся его руководителем. В документе от 2 июня 1527 года он назван уже бывшим игуменом, съехавшим из Супрасля в Дермань. Следовательно, он перестал руководить монастырем не позже мая 1527 года.

Примечательно, что в первом документе Нил назван не игуменом, а просто чернецом, поэтому можно думать, что он был лишь управляющим обителью. Именованье его бывшим игуменом во втором документе можно считать не вполне точным (нетерминологическим) словоупотреблением. Действительно, трудно себе представить, чтобы настоящий игумен самовольно съехал в иную обитель вместе с частью монастырского имущества. В случае администратора ситуация выглядит уже не столь драматично, ведь если игумен еще не выбран, то управляющему монаху не у кого просить разрешения на переход в иной монастырь.

В любом случае хронология сведений о Ниле вполне соответствует датировке рассмотренного выше письма Сергея Кимбара 1546 годом, при которой осуществленный им постриг попа Арсения относится к августу 1527 года. Следовательно, Сергей стал настоятелем Супрасльского монастыря сразу после Нила не позже указанного месяца, до этого пробыв в обители монахом семь с половиной лет (с января 1520 г.) (Тетчин 2021, 241).

Этот вывод хорошо согласуется с данным о том, что Сергей Кимбар был первым супрасльском архимандритом (предыдущие были игуменами) (ASD 1870, 57), однако этот сан применительно к Супраслю документально засвидетельствован королевской грамотой от 23 октября 1529 года¹⁰.

В заключение приведу уточненный список первых руководителей Супрасльского Благовещенского монастыря, отказавшись от определения хронологических рамок в отношении игуменов Антония и Иосифа (известные документы не дают такой возможности):

- игумен Пафнутий Сегень (1500–1510)
- игумен Каллист (13 октября 1510–1512)
- игумен Иона (1513–не позже 1518)

¹⁰ Публикация документа (ASD 1870, 40–41 {№ 17}).

- игумен Антоний (1518)
- игумен Иосиф (4 июня 1520; 23 августа 1521)
- управляющий монах Нил (ранее 7 июня 1525–не позже мая 1527)
- архимандрит Сергей Кимбар (не позже августа 1527–1565)

Библиография

- ASD 1870: *Arheografičeskij sbornik dokumentov, odnosâsihsâ k istorii Severo-Zapadnoj Rusi, izdamaemyj pri Upravlennii Vilenskogo učebnogo okruga*. 1870. T. 9. Vil'na: Pečatnâ O. Blûmoviča.
- Dalmatov, Nikolaj. 1892. *Suprasl'skij Blagovešenskij monastyr': Istoriko-statističeskoe opisanie*. Sankt-Peterburg: Sinodal'naâ tipografiâ.
- Dobrânskij, Flavian Nikolaevič. 1882. *Opisanie rukopisej Vilenskoj publichnoj biblioteki, cerkovnoslavânskikh i russkikh*. Vil'na: Tipografiâ A. G. Syrkina.
- Dubas-Urwanowicz, Ewa, i Antoni Alojzy Gašiorowski. 1994. *Urzędnicy podlascy XIV–XVIII wieku: Spisy* (Urzędnicy dawnej Rzeczypospolitej XII–XVIII wieku: Spisy, t. 8: Podlasie). Kórnik: Biblioteka Kórnicka.
- E. N. 1904. „Staryj sinodik Suprasl'skogo monastyrâ.“ *Grodnenskie eparial'nye vedomosti* 27: 788–799.
- Fionik, Darafej. 2022. „Dakumant Īvana Segeneviča z 1532 goda.“ *Bel'ski gostinèc* 2: 5–9.
- [Golubev, Stepan Timofeevič (red.)]. 1887. „Pis'mo suprasl'skogo arhimandrita Sergija Kimbara k kievskomu mitropolitu Makariû II, okolo 1536 g.“ *Arhiv Ūgo-Zapadnoj Rossii* 7 (1): 3–15.
- Gustova, Larisa Aleksandrovna. 2011. „Vizantijskij bogoslužbenno-pevčevskij ustav v Suprasl'skom Blagovešenskom monastyre (XVI v.)“ W *Kościół prawosławny na Bałkanach i w Polsce — wzajemne relacje oraz wspólna tradycja* (Latopisy Akademii Supraskiej, t. 2). Red. Urszula Pawluczuk, 153–161. Białystok: Fundacja „Oikonomos”.

- Labyncev, Ūrij Andreevič, i Larisa Leonidovna Šavinskaâ. 1996. *Pravoslavnaâ Akademiâ Hodkevičej i ee izdaniâ*. Minsk: Nacional'naâ biblioteka Belarusi.
- Maroszek, Józef. 1999. „Rewelacyjne odkrycie nieznanych najstarszych dokumentów dla Białegostoku.“ *Białostoczczyzna* 1: 5–30.
- Mironowicz, Antoni (red.). 2009. *Summariusz dokumentów do dóbr supraskich*. [T. 1]. Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku.
- Mironowicz, Antoni (red.). 2011. *Summariusz dokumentów dóbr supraskich*. T. 2. Białystok: Instytut Badań nad Dziedzictwem Kulturowym Europy.
- Mironowicz, Antoni. 2012. „Ewangelizacja ‘prostą mową’ w XVI wieku.” *W Język naszej modlitwy – dawniej i dziś* (Laptopisy Akademii Supraskiej, t. 3). Red. Urszula Pawluczuk, 9–18. Białystok: Fundacja „Oikonomos”.
- Mironowicz, Antoni. 2013. *O początkach monasteru supraskiego i jego fundatorach*. Supraśl: LIBRA.
- Mironowicz, Antoni. 2015a. *Nieznane losy pierwszych ihumenów supraskich*. Białystok: LIBRA.
- Mironowicz, Antoni. 2015b. *Subotnik ili Pominnik monasteru supraskiego*. Białystok: LIBRA.
- Mironowicz, Antoni, i Nadieżda Morozowa, Marina Czistiajkowa, Elżbieta Kierejczuk, Eugenia Mironowicz, Nikołaja Nikołajewa. 2014. *Rękopisy supraskie w zbiorach krajowych i obcych: Katalog rękopisów supraskich*. Białystok: LIBRA.
- Strel' bickij, Modest. 1867. „Suprasl'skij Blagovešenskij monastyr'” *Vestnik Zapadnoj Rossii* 2: 70–81; 3: 83–117; 4: 1–44; 5: 75–104; 6: 121–140; 7: 1–40.
- Temčın, Sergej Ūr' evič. 2015. „Vilenskij pravoslavnyj cerkovnyj sobor 1546 goda i soobšenie Simona Budnogo o konflikte suprasl'skogo monaha Arseniâ s arhimandritom Sergiem Kimbarom.” *Senoji Lietuvos literatūra* 39: 13–29.

- Temčín, Sergej Ūr'evič. 2021. *Serbskoe rukopisnoe i pečatnoe bogoslužebnoe nasledie XII–XIX vekov: istočnikovedenie i kul'turnye svâzi* (Staroslovensko i srpsko nasleđe, knj. 3). Belgrad: Institut serbskogo jazyka SANI/Podgorica: Matica Serbskaâ – Obšestvo členov v Černogorii/Vil'nûs: Institut litovskogo jazyka.
- Turilov, Anatolij Arkad'evič. 2013. „Žitie prepodobnomučenika Antoniâ Suprasl'skogo i slavânskoe žitiâ balkanskih mučenikov XVI v. (k postanovke problemy)“. W *Hagiographia Slavica* (Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband, Bd. 82). Red. Johannes Reinhart, 265–275. München/Berlin/Wien: Verlag Otto Sagner.

CHRZEŚCIJAŃSKA AKADEMIA TEOLOGICZNA
w WARSZAWIE

Rok LXV

Zeszyt 3

ROCZNIK TEOLOGICZNY

[E-WYDANIE]

WARSZAWA 2023

REDAGUJE KOLEGIUM

dr hab. Jakub Sławik, prof. ChAT – redaktor naczelny

dr hab. Jerzy Ostapczuk, prof. ChAT – zastępca redaktora naczelnego

prof. dr hab. Tadeusz J. Zieliński

dr hab. Borys Przedpełski, prof. ChAT

dr hab. Jerzy Sojka, prof. ChAT – sekretarz redakcji

MIĘDZYNARODOWA RADA NAUKOWA

JE metropolita prof. dr hab. Sawa (Michał Hrycuniak), ChAT

abp prof. dr hab. Jerzy Pańkowski, ChAT

bp prof. ucz. dr hab. Marcin Hintz, ChAT

prof. dr hab. Atanolij Aleksiejew, Państwowy Uniwersytet w Petersburgu

prof. dr Marcello Garzaniti, Uniwersytet we Florencji

prof. dr hab. Michael Meyer-Blanck, Uniwersytet w Bonn

prof. dr hab. Antoni Mironowicz, Uniwersytet w Białymstoku

prof. dr hab. Wiesław Przyczyna, Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w Krakowie

prof. dr hab. Eugeniusz Sakowicz, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
w Warszawie

prof. dr hab. Tadeusz Stegner, Uniwersytet Gdański

prof. dr Urs von Arx, Uniwersytet w Bernie

prof. dr hab. Piotr Wilczek, Uniwersytet Warszawski

Redakcja językowa – Kalina Wojciechowska
Korekta tekstów angielskich – Karen Wasilewska
Skład komputerowy – Jerzy Sojka

BWHEBB, BWHEBL, BWTRANS [Hebrew]; BWGRKL, BWGRKN, and BWGRKI [Greek]
PostScript® Type 1 and TrueType fonts Copyright ©1994-2013 BibleWorks, LLC.
All rights reserved. These Biblical Greek and Hebrew fonts are used with permission
and are from BibleWorks (www.bibleworks.com)

eISSN: 2956-5685

Wydano nakładem
Wydawnictwa Naukowego ChAT
ul. Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa, tel. +48 22 635-68-55
Objętość ark. wyd.: 8,4. Nakład: 100 egz.
Druk: druk-24h.com.pl
ul. Zwycięstwa 10, 15-703 Białystok

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY

JERZY OSTAPCZUK, BARBARA DZIERŻANOWSKA, <i>Early Printed Editions of Cyrillic Liturgical Tetraevangelia. A Catalogue</i>	465
КСЕНИЯ КАЗАРИНОВА, <i>Фрагмент Ин 20.19–31 в руськомовных учительных евангелиях: особенности списков силецкой гипергруппы</i>	515
СЕРГЕЙ ТЕМЧИН, <i>Когда Сергей Кимбар начал управлять Супрасльским монастырем: К уточнению хронологии первых настоятелей</i>	531
ВИТАЛИЙ ШУМИЛО, <i>Митрополит Антоний (Храповицкий) и идея государственности Украины в период правления гетмана Павла Скоропадского</i>	543
MICHAŁ PŁÓCIENNIK, <i>Personalistyczno-historyczny charakter Objawienia Bożego w myśli Włodzimierza N. Łoskiego</i>	569
TOMASZ DARIUSZ MAMES, <i>Inkluzyjna ‘świętość’: wybrane zagadnienia eklezjologii i soteriologii plockiego nurtu w mariawityzmie</i>	601
Wykaz autorów	646

Contents

JERZY OSTAPCZUK, BARBARA DZIERŻANOWSKA, <i>Early Printed Editions of Cyrillic Liturgical Tetraevangelia. A Catalogue</i>	465
KSENIJA KAZARINOVA, <i>Fragment John 20:19–31 in Ruthenian didactic gospels: peculiarities of manuscripts of Siltsya's hypergroup</i>	515
SERGEJUS TEMČINAS, <i>When Sergius Kimbar began to run the Supraśl Monastery: Clarifying the chronology of the first abbots</i>	531
VITALIJ SHUMILO, <i>Metropolitan Anthony (Khrapovitsky) and the idea of Ukrainian statehood during the reign of Hetman Pavel Skoropadsky</i>	543
MICHAŁ PŁÓCIENNIK, <i>Personalist-Historical Character of God's Revelation in the Thought of Vladimir N. Lossky</i>	569
TOMASZ DARIUSZ MAMES, <i>Inclusive 'Holiness': Selected Issues of Ecclesiology and Soteriology in the Mariavite Old Catholic Church</i>	601
List of authors	646

Wykaz autorów

Jerzy Ostapczuk, j.ostapczuk@chat.edu.pl, Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, ul. Władysława Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa

Barbara Dzierżanowska, barbara.dzierzanowska@uw.edu.pl, Wydział Polonistyki, Uniwersytet Warszawski, ul. Mińska 25c/6, 03-808 Warszawa

Ksenija Kazarinova, ksemuri@gmail.com, Lietuvių kalbos institutas, P. Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius, Lietuva-Lithuania

Sergejus Temčinas, sergejus.temcinas@flf.vu.lt, Lietuvių kalbos institutas, P. Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius, Lietuva-Lithuania

Vitaliy Shumilo, veraizhizn@gmail.com, Nacionalnyi Universitet „Chernihovskyi kolegium” im. T. Shevchenki, Chernigov, ul. Hetmana Polubotka 53, 14000 Ukraina.

Michał Płóciennik, m.plociennik@ujd.edu.pl, Uniwersytet Jana Długosza w Częstochowie, al. Armii Krajowej 36a, pokój 304, 42-200 Częstochowa

Tomasz Dariusz Mames, tdmames@myyahoo.com, Église Catholique Apostolique de Paris, 47, rue de l'Échiquier, 75010 Paris, France.